

1. إشعار ممارسات الخصوصية

تاريخ التفعيل: 26 مارس/ آذار، 2013 تاريخ النفاذ: 10 يناير/ كانون الثاني، 2017

يوضح هذا الإخطار كيف يمكن أن تُستخدم المعلومات الطبية الخاصة بك، وكيف يمكن الدخول على هذه المعلومات. يُرجى مراجعتها جيداً. ينطبق على: صيدلية، صيدلية متخصصة، تعبئة مركزية، مركز رؤية/بصريات، عيادات، وخدمات إدارة العلاج الطبي لكل متاجر وولمارت وسامز كلوب.

ندرك أن المعلومات الطبية الخاصة بك هي أمر شخصي. ولن نلتزم بحماية معلوماتك الطبية. شركة متاجر وولمارت. مطلوب من ("ولمارت وسامز كلوب") والشركات التابعة لهما وفقاً للقانون الحفاظ على خصوصية بياناتك الطبية المحمية ("PHI")، عملاً بالشروط الواردة في هذا البيان، وإخطارك بالواجبات القانونية الواجبة وممارسات الخصوصية لدينا المتعلقة بمعلوماتك الصحية. يجب علينا اتباع شروط البيان الحالي. تاريخ التفعيل: 26 مارس/ آذار، 2013، تاريخ النفاذ: 10 يناير/ كانون الثاني، 2017.

كيف سيستخدم وولمارت وسامز كلوب أو يفصحان عن معلوماتك الصحية المحمية

1. للعلاج. قد نستخدم بياناتك الصحية المحمية لكتابة الوصفات، وتقديم الخدمات/العلاج الطبي، و/أو تقديم خدمات إدارة العلاج الدوائي لك. قد نقوم بالإفصاح عن بياناتك الصحية المحمية للأطباء المعالجين، أو مقدمي الخدمات، أو الصيدليات، أو العاملين بطب العيون، أو غيرهم من الأشخاص المعنيين بتقديم الرعاية الصحية لك. **2. للسداد.** قد نستخدم بياناتك الصحية المحمية أو نصح عنها حتى نتأكد من إصدار الفواتير وتحصيلها منك، أو من شركة التأمين التي تتبعها، أو من طرف ثالث. قد يتضمن ذلك إصدار شيكات استحقاق لقيمة التأمين من ميديكيد، أو ميديكير، أو غيرها من برامج التأمين الصحي، أو تحديد حالة التسجيل، وتقديم المعلومات للجهات التي تساعدنا في تقديم الفواتير وتحصيل المبالغ المستحقة. **3. لعمليات الرعاية الصحية.** يمكننا استخدام بياناتك الصحية المحمية والإفصاح عنها لأغراض الرعاية الصحية، والتي تتضمن الأنشطة الضرورية لتقديم خدمات الرعاية الصحية وضمن أن تحصل على خدمة عملاء جيدة. **4. لخدمات ومنتجات الرعاية الصحية، وللتذكير بإعادة صرف الوصفة الطبية.** قد نستخدم أو نصح عن بياناتك الصحية المحمية من أجل: (1) تذكيرك بإعادة صرف الوصفة الطبية الخاصة بك، (2) إخطارك بانتهاء تاريخ سريان الوصفة الطبية، (3) إخبارك بالمنتجات أو الخدمات المتعلقة بالرعاية الصحية، (4) تذكيرك بالفحص السنوي للعين الخاص بك أو غيره من الفحوصات، (5) اقتراح بدائل العلاج الممكنة التي يمكن أن تهتمك، (6) إخبارك بالمواقع الأخرى التي يمكنك طلب منتجات الوصفة الطبية منها، (7) تذكيرك بموعدك في العيادة، (8) تزويدك بالمعلومات الخاصة بموعدك في العيادة، و/أو تقديم خدمات إدارة العلاج الطبي لك. **5. الأفراد المعنيون بتقديم الرعاية الصحية لك أو المسؤولون عن تحصيل قيمة الرعاية الصحية المقدمة لك.** قد نقوم بالإفصاح عن بياناتك الصحية المحمية لأحد أفراد الأسرة أو الأصدقاء المعنيين بالرعاية الصحية المقدمة لك، أو بالسداد لهذه الخدمة، وذلك بشرط موافقتك على هذا الإفصاح، أو منحك الفرصة للاعتراض على الإفصاح. إن لم تكن متاحاً أو غير قادر على الاعتراض، فسنلجأ إلى أفضل الآراء لدينا لنقرر ما إذا كان الإفصاح في صالحك أم لا. **6. وفقاً لما يقره القانون.** سنقوم بالإفصاح عن بياناتك الصحية المحمية عند الحاجة وفقاً لما يقره القانون الفيدرالي، أو المحلي أو قانون الولاية. **7. لتجنب تهديد خطير للصحة أو السلامة.** قد نحتاج للإفصاح عن بياناتك الصحية المحمية عند الضرورة؛ لمنع تهديد خطير لصحتك ولسلامتك أو صحتك أو السلامة العامة أو سلامة شخص آخر. قد نقوم بالإفصاح عن بياناتك الصحية المحمية لأغراض أنشطة الصحة العامة، مثل: تلك الأنشطة الموجهة للحماية أو السيطرة على أحد الأمراض، أو منع الإصابة، أو الإبلاغ عن التفاعلات للأدوية، أو المشكلات المرتبطة بالمنتجات، أو لسحب المنتجات، ولإبلاغ عن الإساءة للأطفال أو إهمالهم، أو كبار السن، أو الراشدين الذين يحتاجون للرعاية. ومع هذا، فأي إفصاح يكون لشخص بإمكانه المساعدة في منع وقوع التهديد. **8. لأنشطة مراقبة الصحة.** قد نقوم بالإفصاح عن بياناتك الصحية المحمية لوكالة متخصصة في مراقبة الصحة وفقاً للأنشطة التي يقرها القانون. وتتضمن هذه الأنشطة الخاصة بمراقبة الصحة والتي تُعد ضرورية حتى تتمكن الحكومة من مراقبة نظام الرعاية الصحية، المراجعات، والتحقق، والتفتيش وإصدار التراخيص. **9. للمشكلات والنزاعات القضائية.** إذا كنت طرفاً في قضية ما أو نزاع قانوني، فقد نحتاج للإفصاح عن بياناتك الصحية المحمية كاستجابة لحكم المحكمة أو الحكم الإداري. كما قد نقوم بالإفصاح عن بياناتك الصحية المحمية بناءً على أمر إحضار للمحكمة، أو طلب الكشف، أو غيره من العمليات القانونية بسبب تورط شخص آخر في النزاع القانوني، ولكن هذا فقط في حالة محاولة إخبارك بالطلب (والذي قد يشمل الإخطار الكتابي) أو للحصول على حكم يحمي المعلومات المطلوبة. **10. للوظائف الحكومية المتخصصة.** قد نقوم بالإفصاح عن بياناتك الصحية المحمية: (1) إذا كنت عضواً في القوات المسلحة، وفقاً لما تتطلبه سلطات القيادة العسكرية، (2) إذا كنت سجيناً أو محبوساً، إلى إحدى مؤسسات الإصلاح أو مسؤول تطبيق القانون، (3) استجابة إلى طلب هيئة تنفيذ القانون، وفقاً لظروف معينة، (4) لأسباب متعلقة بالأمن الوطني وفقاً لما يسمح به القانون، (5) للمسؤولين الفيدراليين المفوضين بحماية الرئيس، أو أشخاص آخرين مفوضين أو رؤساء دول أجنبية. **11. لتعويض العمال.** قد نصح عن بياناتك الصحية المحمية من أجل تعويض العمال أو ما شابه من البرامج. **12. للتبرع بالأعضاء والأنسجة.** كما قد نحتاج للإفصاح عن بياناتك الصحية المحمية من أجل عمليات تبديل الأعضاء أو غيرها من الأغراض المشابهة من التبرع أو الزرع. **13. للتحقيق في أسباب الوفاة وإدارة الجنازات.** عند الوفاة، نقوم بالإفصاح عن بياناتك الصحية المحمية لأحد مسؤولي إدارة الجنازات، أو للمحقق في أسباب الوفاة، أو لمسؤول الفحص الطبي، وفقاً لما يقره القانون من أجل مساعدتهم على القيام بعملهم. **14. للممثلين الشخصيين.** قد نقوم بالإفصاح عن بياناتك الصحية المحمية لشخص مفوض قانونياً بالتصرف نيابة عنك، مثل: أحد الوالدين، أو الوصي القانوني، أو المسؤول الإداري أو منفذ الوصية التابع للدولة، أو غيره من الأفراد المفوضين وفقاً للقانون. **15. للتسويق.** قد نستخدم أو نصح عن بياناتك الصحية المحمية، بعد موافقتك، لطرف ثالث تابع لنا، سواء وكلاء، ممثلين، مقدمي خدمة، و/أو مغاولين لأغراض التواصل التسويقي المستهدف منك. **16. لبيع بياناتك الصحية المحمية.** لن نقوم بالإفصاح عن بياناتك الصحية المحمية لأي شخص آخر للحصول على مقابل سواء مباشر أو غير مباشر، إلا إذا كان الإفصاح لجهة أخرى مغطاة لأغراض العلاج أو السداد، أو بخلاف ذلك تكون جهة مفضة بحكم قانون الدولة أو القانون الفيدرالي. في هذه الحالات، لا يتعدى المقابل الذي تحصل عليه مقابل الإفصاح التكاليف المقبولة لتجهيز أو إرسال البيانات الصحية المحمية. **17. لشركاء العمل.** قد نحتاج لمشاركة بياناتك الصحية المحمية مع بعض شركاء العمل الذين يقدمون الخدمات لنا. قد نحتاج للإفصاح عن بياناتك الصحية المحمية لأحد شركاء العمل حتى يتمكن من القيام بعمله الذي طلبناه منه وإصدار الفاتورة لك أو للطرف الثالث المسؤول عن السداد مقابل الخدمات المقدمة. يتطلب منا القانون الفيدرالي بالدخول في عقود شراكة من أجل حماية بياناتك الصحية المحمية وفقاً لما يقره القانون وولمارت وسامز كلوب. **18. لأغراض بحثية.** قد نشارك بياناتك الصحية المحمية لأغراض بحثية حيث يكون المقابل الذي نحصل عليه من الجهة المغطاة أو شريك العمل هو فقط عبارة عن رسوم معقولة لتغطية نفقات تجهيز ونقل البيانات الصحية المحمية المعدة لهذه الأغراض. **19. لإثبات النطعم.** قد نحتاج إلى الإفصاح عن سجلات التلقيحات للمدرسة بشأن أحد الأطفال أو الطلاب المحتملين، وفقاً لما ينص عليه قانون الولاية، إذا كان هناك تفويض من ولي الأمر أو الوصي، أو القاصر الذي بلغ سن الرشد أو غيره من الأفراد إذا أنطبق ذلك. **20. الإفصاح العابر في نافذة الصيدلية لبيع الدواء.** في بعض المتاجر أو مواقع النوادي نقدم خدمة نافذة الصيدلية لبيع الدواء. قد يحدث أن يستمع من في الصيدلية أو بالقرب منها للحوار الذي يدور بين الصيدلي ومن يتحدث إليه. إذا أردت مزيداً من الخصوصية، فننصح أن تقوم بالتعامل مع أية صيدلية داخل المتجر أو الكلوب. **21. القيود المفروضة على استخدام بياناتك الصحية والإفصاح عنها.** باستثناء ما ورد في هذا الإخطار، لن نقوم باستخدام بياناتك الصحية المحمية أو الإفصاح عنها بدون إذن منك. إذا منحنا التفويض لاستخدام بياناتك الصحية المحمية أو الإفصاح عنها، يمكنك إلغاء هذا التفويض كتابياً في أي وقت. إذا قمت بإلغاء التفويض، فسيكون هذا توقف أي استخدام أو إفصاح عن البيانات بعد ذلك للأغراض المحددة في تفويضك، باستثناء ما تم استخدامه وفقاً لتفويضك. كما يجب أن نتبع أي قانون الولاية الذي يكون أكثر صرامة من قوانين التأمين الصحي والمحاسبة الفيدرالي. في حالة حدوث خرق لأمن بياناتك الصحية المحمية، يتم إرسال إخطار لك بذلك. يمكنك التعرف على المعلومات المتعلقة بهذه القوانين على المواقع الإلكترونية www.walmart.com و www.samsclub.com، أو من خلال طلب تقدم به في المتجر المحلي أو الكلوب.

أنت تتمتع بالحقوق التالية فيما يتعلق ببياناتك الصحية المحمية والمحافظة في سجلاتنا

1. قد تطلب وضع القيود على استخدام بياناتك الصحية المحمية أو الإفصاح عنها سواء للعلاج أو السداد أو لعمليات الرعاية الصحية، أو عند استخدام أو الإفصاح عن بياناتك الصحية المحمية لشخص مشارك في عملية الرعاية الصحية أو السداد مقابل الخدمات الصحية المقدمة لك، مثل: أحد أعضاء الأسرة أو الأصدقاء. وليس مطلوب منا الموافقة على طلبك. إذا قمنا بالموافقة، فسوف نوافق على طلبك باستثناء بعض المواقف الطارئة أو وفقاً لما يقره القانون. **2.** قد تطلب وضع بعض القيود على شكل معين من أشكال الإفصاح عن بياناتك الصحية المحمية في برنامجك الصحي لأغراض السداد أو عمليات الرعاية الصحية المتعلقة بالخدمات مدفوعة الأجر بالكامل (من الجيب). **3.** يمكنك فحص واستلام نسخة ورقية أو إلكترونية من

سجلاتك الطبية، إذا كانت جاهزة للإنتاج. عادةً ما يتضمن هذا سجلات الوصفة الطبية وإصدار الفواتير. قد نحمك تكاليف الاستجابة لطلبك. قد نرفض طلبك، وفي هذه الحالة، قد نطلب مراجعة رفض الطلب. **4.** يمكنك أن نطلب تعديل بياناتك الصحية المحمية إن كانت غير صحيحة أو غير كاملة. لا بد من تقديم سبب يدعم طلبك. قد نرفض طلبك إذا كانت بياناتك الصحية المحمية دقيقة وكاملة، أو إذا كانت ليست جزءاً من البيانات الصحية المحمية المحفوظة لدى وولمارت أو سامز كلوب. إذا رفضنا طلبك، فلك الحق في تقديم بيان للرفض يتعلق بأي صنف في سجلك تعتقد أنه غير كامل أو غير صحيح. سيصبح طلبك جزءاً من سجلك الطبي. سنقوم بإرفاقه لسجلاتك ويتم إدراجه حينما نقوم بالإفصاح عن البيانات الخاصة بالشيء أو البيان الذي ترى أنه غير كامل أو غير صحيح. **5.** قد نطلب محاسبة الإفصاحات عن بياناتك الصحية المحمية. هذه قائمة بمرات الإفصاح التي تم فيها الكشف عن بياناتك الصحية، في غير مواضع العلاج، أو السداد، أو عمليات الرعاية الصحية، والاستثناءات الأخرى التي يسمح بها القانون. لا بد أن تحدد في طلبك فترة زمنية، والتي لا يجب أن تزيد على ست سنوات ولا تتضمن تواريخ قبل 14 أبريل/ نيسان 2003. **6.** قد نطلب أن نتصل بك بأسلوب معين أو في موقع معين. على سبيل المثال: قد نطلب أن نتصل بك فقط في العمل أو في مكان إقامة مختلف أو على أحد مكاتب البريد. ينبغي أن تحدد في طلبك الكتابي كيف أو أين تريد أن يتم الاتصال بك. نضمن أن تكون الطلبات معقولة. إذا أردت ممارسة أي من تلك الحقوق، فاتصل بموقع وولمارت أو سامز كلوب الذي قدم لك الخدمات للحصول على النموذج الصحيح، أو قم بتقديم طلب كتابي إلى إدارة الامتثال لقانون النقل والمحاسبة الخاص بالتأمين الصحي: Wal-Mart Stores Inc., 702 SW 8th St, Mailstop #0230, Bentonville, AR. 72716-0230. يمكن الحصول على نسخة ورقية من هذا الإخطار من وولمارت أو سامز كلوب، أو السوق الموجود بالحي حسب الطلب، أو على الإنترنت على: www.walmart.com أو www.samsclub.com.

التغييرات على هذا الإخطار لممارسات الخصوصية.

نحتفظ بالحق في تغيير هذا الإخطار. نحتفظ بالحق في تفعيل التغيير أو التعديل على هذا الإخطار بالنسبة لبياناتك الصحية المحمية لدينا وأي معلومات نحصل عليها في المستقبل. سنقوم بإرسال نسخة من الإخطار الحالي. إذا قمنا بتغيير الإخطار، يمكنك الحصول على نسخة من الإخطار المعدل من خلال زيارة الموقع الإلكتروني: www.walmart.com أو www.samsclub.com، أو حسب الطلب.

لمزيد من المعلومات أو للإبلاغ عن وجود مشكلة

إذا كانت لديك أسئلة حول هذا الإخطار، فاتصل بخط الامتثال لقانون النقل والمحاسبة الخاص بالتأمين الصحي، شركة متاجر وولمارت، HIPAA Compliance, Wal-Mart Stores Inc., 702 SW 8th St, Mailstop #0230, Bentonville, AR. 72716-0230 أو الهاتف (800) WAL-MART. إذا كنت تعتقد أن حقوق الخصوصية الخاصة بك قد تعرضت للخرق، يمكنك التقدم بشكوى مكتوبة، ولن تكون هناك أي أعمال انتقامية، لمسؤول السلامة والصحة التابع للامتثال لقانون نقل ومحاسبة التأمين الصحي على العنوان السابق ذكره، أو لوزير الصحة والخدمات البشرية، مكتب الحقوق المدنية.

II. وثيقة حقوق المريض

مسؤوليات مقدمي الخدمات 1. التعرف الكامل مقدماً على الخدمة/الرعاية التي ستقدم، بما فيها الفروع التي تقدم الرعاية ومدى تكرار الزيارة، وكذلك أي تعديلات على خطة الرعاية، **2.** شارك في التطوير والمراجعة الدورية لخطة الرعاية، **3.** ارفض الرعاية أو العلاج بعد توضيح تبعات رفض الرعاية أو العلاج بالكامل، **4.** معرفة الرسوم شفهيًا أو كتابةً قبل تقديم الرعاية، وتشمل مبالغ السداد مقابل الرعاية/الخدمة المتوقعة من الأطراف الثالثة وأي رسوم سيتحملها المريض/العمل، **5.** معاملة ممتلكات المرء وشخصه بشكل محترم، وبمراعاة الكرامة للعميل/المريض وخصوصيته الفردية، **6.** القدرة على تحديد الأفراد الذين يزورونك باستخدام وسيلة مناسبة لتعريف الهوية، **7.** التحرر من سوء المعاملة، والإهمال، أو التحرش اللفظي، أو العقلي، أو الجنسي، أو البدني، بما فيها الإصابات التي تنتج عن مصادر غير معروفة، وسوء استخدام ممتلكات العميل/المريض، **8.** التعبير عن المظالم/الشكاوى المتعلقة بالعلاج أو الرعاية، ونقص احترام الممتلكات أو طلب التغييرات على السياسة، أو الخدمة/الرعاية المقدمة للأفراد بدون تقييد، أو تدخل، أو إكراه، أو تمييز أو انتقام. **9.** وجود شكاوى/مظالم تتعلق بالعلاج أو الرعاية التي تم تقديمها (أو لم ننجح في تقديمها) أو التحقيق في نقص الاحترام للممتلكات، **10.** اختر أحد مزودي خدمة الرعاية الصحية، بما فيها اختيار طبيب معالج، **11.** سرية وخصوصية كل المعلومات المدرجة في سجل العميل/المريض والخاصة بالبيانات الصحية المحمية، **12.** كن على دراية بشأن سياسات وإجراءات الوكالة والمتعلقة بالإفصاح عن السجلات الطبية للعيادات، **13.** تلقي الرعاية المطلوبة بدون تمييز بما يتوافق مع أوامر الطبيب، أو مقدم الخدمة، **14.** التعرف على أية مزايا مالية عند الإحالة إلى منظمة ما، **15.** التعرف بالكامل على مسؤوليات المرء، **16.** تلقي المعلومات حول نطاق الخدمات التي ستقدمها المنظمة والقيود الخاصة لهذه الخدمات.

المريض

1. تقديم معلومات كاملة ودقيقة تتعلق بصحتك الحالية، والعلاج، والحساسية، وهكذا، إذا كانت تنطبق على الخدمة/الرعاية المقدمة لك، **2.** المشاركة، بحسب الحاجة والإمكانية في تطوير وتطبيق وتعديل خطة الرعاية المنزلية المقدمة لك، مثل: التنظيف الجيد، والتخزين المناسب للمعدّات والمواد الخاصة بك، **3.** التنظيف الجيد والحفاظ على المعدّات والمواد، **4.** التواصل معنا بشأن أي أسئلة أو مشكلات تتعلق بمعدّاتك أو المواد الخاصة بك، أو الخدمة المقدمة لك، **5.** إخطار الطبيب المعالج أو مقدم الخدمة حينما تشعر بالمرض، **6.** إخطارنا قبل تغيير مكان إقامتك أو رقم هاتفك، **7.** إخطارنا عندما تواجه أية مشكلة خاصة بالمعدّات أو الخدمة، **8.** إخطارنا إذا قام طبيبك المعالج أو مقدم الخدمة بتعديل أو إيقاف الوصفة الطبية الخاصة بك، **9.** إخطارنا برفض و/أو تقييد سياسة الخصوصية الخاصة بنا.

III. شواغل الزبائن

يمكنك الاتصال بنا على (800) WAL-MART. خلال خمسة أيام من استلام الشكوى سيتم الاتصال بك هاتفياً، أو عبر البريد الإلكتروني، أو الفاكس، أو البريد يفيد بأننا استلمنا شكواك. وخلال 14 يوماً سنقوم بإرسال إخطار مكتوب عن نتائج استفسارك والحل. يمكنك الاتصال على (800) WAL-MART، إذا كانت لديك مشكلات تتعلق بالتزوير أو الانتهاك أو أية معاملة أو خدمة مُقدّمة من منظمتنا أو يمكنك الاتصال بلجنة الاعتماد للرعاية الصحية على الرقم (919) 785-1214 أو (937) 2242-855. إن لم يتم حل مشكلتك. كما يمكنك الاتصال على مكتب المفتش العام على رقم الهاتف (800) 447-8477 (1-).

IV. معايير ميديكير لمؤرد المعدّات الطبية المعمرة، والأطراف الاصطناعية، وتقويم العظام، والمواد. المنتجات و/أو الخدمات المُقدّمة لك من متاجر وولمارت غرضة لمقاييس المؤرد الواردة في القانون الفيدرالي المُوضّح في القاعدة 42 من القواعد التنظيمية الفيدرالية - القسم 424.57 (ج). وتتعلق هذه المقاييس بالمهنيين، والأمور التشغيلية (مثل: الضمانات الشرفية، وساعات التشغيل). النص الكامل لهذه المقاييس يمكن الحصول عليه من على الموقع الإلكتروني www.ecfr.gov. وحسب الطلب، سنقوم بتقديم نسخة مكتوبة من تلك المقاييس.

V. معلومات الضمان. كل منتج مبيع أو مُوجر من شركتنا يحمل ضماناً لمدة عام من المُصنّع. نتوجه بالإخطار لكل المستفيدين من خدمات الضمان من ميديكير، باحترام كل الضمانات وفق القانون المطبق، وإصلاح واستبدال أي مُعدّة تشملها تغطية ميديكير، بدون رسوم إضافية. وإضافة إلى ذلك، يتم تقديم دليل مستخدم مع معلومات الضمان للمستفيدين بالنسبة لكل المُعدّات الطبية شديدة التحمل حينما يكون هذا الدليل متوفراً.